II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. októbra 2004,

ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom a s vykonávaním Dohody o EHP

(Vec COMP/M.3099 – Areva/Urenco)

[oznámené pod číslom K(2004) 3676]

(Iba anglický text je autentický)

(2006/170/ES)

Komisia prijala 6. októbra 2004 rozhodnutie vo veci spoločného podniku podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi [1], a najmä článku 8 ods. 2 tohto nariadenia. Verziu úplného znenia rozhodnutia, ktorá nemá dôverný charakter, možno nájsť v autentickom jazyku veci a v pracovných jazykoch Komisie na internetovej stránke Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž: http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

I. SPOLOČNÁ ŽIADOSŤ O POSTÚPENIE PODĽA ČLÁNKU 22 NARIADENIA O FÚZIÁCH

(1) Komisia dostala 8. a 26. apríla 2004 spoločnú žiadosť orgánov Francúzska, Švédska a Nemecka podľa článku 22 nariadenia Rady (EHS) č. 4064/89 [2] (ďalej len „nariadenie o fúziách“) o preskúmanie navrhovanej koncentrácie, ktorou spoločnosť Société de participations du Commissariat à l'Energie Atomique SA (ďalej len „Areva“, Francúzsko) získa spoločnú kontrolu nad spoločnosťou Enrichment Technology Company Limited (ďalej len „ETC“, Spojené kráľovstvo), ktorá bola pôvodne kontrolovaná výlučne spoločnosťou Urenco Limited (ďalej len „Urenco“, Spojené kráľovstvo).

II. STRANY

(2) Spoločnosť Areva je kontrolovaná spoločnosťou Commissariat à l'Energie Atomique („CEA“), ktorú kontroluje francúzsky štát. Areva pôsobí v troch hlavných oblastiach: a) všetky ob,lasti jadrovej energetiky, b) obchod s konektormi a c) prenos a distribúcia elektrickej energie. Prostredníctvom svojej dcérskej spoločnosti Eurodif pôsobí predovšetkým na trhu služieb obohacovania uránu a vlastní najväčšiu európsku továreň na obohacovanie úranu. Továreň zastaráva a používa nemodernú a nákladnú techniku difúzie plynov. Eurodif má nominálnu kapacitu 10,8 miliónov separačných pracovných jednotiek (separative work units, ďalej len „SPJ“) za rok a v roku 2002 dodávala približne 9 miliónov SPJ.

(3) Urenco Limited bola vytvorená na základe zmluvy z Almela, ktorú na začiatku sedemdesiatych rokov uzatvorili Nemecko, Holandsko a UK s cieľom rozvíjať a využívať odstredivú technológiu pri obohacovaní uránu. Urenco je holdingovou spoločnosťou Urenco group, ktorá zahŕňa dve hlavné spoločnosti, Uranium Enrichment Company („UEC“) a Enrichment Technology Company („ETC“). UEC pôsobí na celosvetovej úrovni v oblasti poskytovania služieb obohacovania uránu modernou a účinnou odstredivou technológiou. ETC je zapojená do rozvoja, navrhovania a výroby centrifúg na obohacovanie uránu. K akcionárom Urenco patria British Nuclear Fuels, RWE a EON.

[1] Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

[2] Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 1; korigendum Ú. v. ES L 257 z 21.9.1990, s. 13; nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1310/97 (Ú. v. ES L 180, 9.7.1997, s. 1, korigendum Ú. v. ES L 40, 13.2.1998, s. 17).

III. KONCENTRÁCIA

(4) Navrhovaná operácia spočíva v tom, že Areva získa 50 % podiel v ETC, ktorá sa stane spoločným podnikom Arevy a Urenca. Aktivity ETC sa obmedzia na základný výskum a rozvoj, navrhovanie a výrobu centrifúg, zatiaľ čo Areva a Urenco budú následne pokračovať vo svojich aktivitách na trhu obohacovania uránu.

(5) Urenco previedla na ETC všetky zdroje potrebné na navrhovanie a výrobu centrifúg, vrátane výrobných zariadení, technológie (práv duševného vlastníctva), finančných zdrojov a zamestnancov. Spoločný podnik tak môže vykonávať všetky úlohy, ktoré súvisia s jeho podnikateľskými aktivitami.

(6) Spoločný podnik bude určité obdobie predávať centrifúgy svojim materským spoločnostiam. Vzhľadom na dlhý čas potrebný na realizáciu charakteristický pre jadrový priemysel, by sa toto obdobie mohlo považovať za počiatočné štádium, po ktorom sa pravdepodobne ďalší prevádzkovatelia stanú zákazníkmi ETC. Komisia sa preto domnieva, že spoločný podnik bude trvalo vykonávať všetky úlohy autonómneho hospodárskeho subjektu v zmysle článku 3 ods. 2 nariadenia o fúziách a že navrhovaná operácia preto predstavuje koncentráciu. Nemecké a francúzske orgány takisto zastávajú tento názor.

IV. PRÁVOMOC

(7) Koncentrácia nedosiahne hranice obratu v článku 1 nariadenia o fúziách, a preto nemá na úrovni Spoločenstva význam. Strany oznámili koncentráciu vnútroštátnym orgánom hospodárskej súťaže v UK, Francúzsku, Nemecku a Švédsku. UK rozhodlo, že si koncentrácia nevyžaduje preskúmanie podľa jeho práva hospodárskej súťaže, avšak ďalšie tri členské štáty spoločne požiadali Komisiu o preskúmanie koncentrácie podľa článku 22 nariadenia o fúziách. Tieto tri členské štáty sa obávajú, že by sa koncentráciou v dôsledku vytvorenia štrukturálneho spojenia medzi dvoma hlavnými európskymi dodávateľmi služieb obohacovania uránu vytvorilo alebo posilnilo dominantné postavenie a že by táto koncentrácia ovplyvnila obchod medzi členskými štátmi, keďže by geografické trhy podľa názoru týchto členských štátov obsiahli prinajmenšom EHP. Komisia zistila, že spoločná žiadosť o postúpenie spĺňa požiadavky ustanovené v článku 22 ods. 3 nariadenia o fúziách, a preto uznala právomoc v tomto prípade.

V. RELEVANTNÉ TRHY

Relevantné trhy výrobkov

(8) Výroba jadrového paliva má tieto stupne: konverzia, obohacovanie a výroba paliva. Energia sa vyrába v jadrových reaktoroch štiepením atómov U-235 a uvoľňuje sa vo forme tepla. U-235 je hlavným štiepnym izotopom uránu. Obohacovanie uránu je najnákladnejším stupňom vo výrobe jadrového paliva. Obohacovanie uránu spočíva vo zvyšovaní percentuálneho podielu štiepnych izotopov U^{235} v porovnaní s izotopmi U^{238}. Pri civilnej výrobe jadrovej elektrickej energie sa urán obohacuje na úroveň 3–5 % a nazýva sa nízko obohatený urán (Low Enriched Uranium, ďalej len „LEU“). Vo väčšine prípadov poskytujú spoločnosti, ktoré pôsobia v oblasti obohacovania uránu, služby obohacovania uránu alebo dodávajú obohatený urán spoločnostiam, pričom transformujú urán poskytnutý spoločnosťou na LEU, ktorý spĺňa medzinárodne uznávané normy. V niektorých prípadoch sa však LEU spoločnostiam jednoducho predáva bez toho, aby bol obohacovaný v ich mene (dodávka LEU).

(9) Existujú dva spôsoby poskytovania služieb obohacovania uránu: obohacovanie uránu v centrifúgach alebo zariadeniach na difúziu plynov alebo riedenie vysoko obohateného uránu [1] (Highly Enriched Uranium, ďalej len „HEU“) z vyradených ruských jadrových zbraní, pričom sa HEU za účelom výroby nízko obohateného uránu („LEU“) riedi. Preskúmanie trhu zo strany Komisie jasne ukázalo, že riedený HEU a obohatený prírodný urán sú pre dopyt vzájomne zastupiteľné.

(10) Pri uráne, ktorý sa používa ako palivo, sa dajú rozlíšiť tri druhy LEU: obohatený prírodný urán (enriched natural uranium, ďalej len „ENU“), obohatený regenerovaný urán (enriched reprocessed uranium, ďalej len „ERU“) a miešaný oxid (mixed oxide, ďalej len „MOX“). Preskúmaním trhu sa potvrdilo, že nie sú zameniteľnými výrobkami, a preto predstavujú samostatné trhy výrobkov.

(11) Je možné dospieť k záveru, že trh výrobkov zahŕňa obohatený prírodný urán, obohatený ochudobnený urán a riedený HEU s obsahom 3–6 % U-235. Obohatený regenerovaný urán a miešané oxidové palivo by sa vzhľadom na svoje rôzne charakteristiky nemali zahrnúť do relevantného trhu výrobkov.

Relevantné geografické trhy

(12) Existujú isté náznaky, že trh môže mať význam na európskej úrovni predovšetkým vzhľadom na tieto ukazovatele: i) stabilita trhových podielov – v posledných trinástich rokoch mali dve európske spoločnosti pôsobiace v oblasti obohacovania uránu podiel neustále približne 80 % európskeho trhu, ii) domáci dodávatelia v rôznych regiónoch sveta, v ktorých sa LEU spotrebúva, majú silné postavenie na domácich trhoch (Rusko, USA, Ázia), zatiaľ čo kombinované podiely spoločností z Ázie a USA pôsobiacich v oblasti obohacovania uránu predstavovali v EÚ v priebehu tohto obdobia podstatne menej ako 5 %, iii) pre dodávateľov mimo EÚ existuje isté obmedzenie predovšetkým vďaka operácii nazvanej „deklarácia z Korfu“, ktorej cieľom je bezpečnosť zásobovania európskych spoločností pôsobiacich v oblasti obohacovania uránu a obmedzenie dovozov z Ruska na hranicu maximálne 20 %.

[1] HEU obsahuje viac ako 20 % U235, zatiaľ čo obohatený urán používaný v civilných jadrových reaktoroch obsahuje približne 3–5 % U235.

(13) Komisia však zistila, že ruský dodávateľ Tenex môže do určitej miery vytvoriť istý konkurenčný tlak na strany a že podmienky hospodárskej súťaže by sa mohli v blízkej budúcnosti zmeniť, keďže USEC môže presmerovať časť svojej kapacity do Európy. V každom prípade sa môže na účely tohto rozhodnutia nechať rozsah geografického trhu otvorený, pretože záväzky strán z 20. augusta 2004 odstránia vážne pochybnosti Komisie, pokiaľ ide o zlučiteľnosť navrhovanej koncentrácie so spoločným trhom, bez ohľadu na to, či ide o trh európskeho významu, alebo ho presahuje.

VI. **POSÚDENIE HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE**

(14) Obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou vyplývajúce z navrhovanej transakcie možno zhrnúť do nasledujúcich hlavných bodov:

a) spoločný podnik umožňuje stranám vzájomne kontrolovať svoje rozhodnutia o zvýšení kapacity obohacovania uránu;

b) kontrola kapacity pravdepodobne povedie k vyšším cenám v EÚ a v obmedzenejšom rozsahu v ostatných častiach sveta (explicitná koordinácia kapacity) a

c) spoločný podnik uľahčí tichú koordináciu dodávok do EÚ.

(15) *Kontrola rozhodnutí o kapacite*. Podľa oznámenej transakcie by nebola schopná ani Areva, ani Urenco nakupovať centrifúgy od ETC bez predchádzajúceho explicitného schválenia druhej materskej spoločnosti. Inými slovami, obidve strany budú môcť zabrániť zvýšeniu kapacity iných spoločností. Spoločný podnik preto poskytuje každej strane možnosť kontrolovať kapacitu druhej strany.

(16) *Koordinácia kapacity*. V oblasti odstredivej technológie existuje výrazná súvislosť medzi kapacitou a celkovou výrobou. Z technického hľadiska si takáto technológia vyžaduje, aby sa neprerušila prevádzka centrifúg, ktoré začali odstreďovanie, počas celej ich životnosti ([…]). Zastavenie prevádzky centrifúg a ich reštartovanie podstatne zvyšuje riziko ich poškodenia. Okrem toho je obohacovanie finančne veľmi náročné s veľmi nízkymi marginálnymi nákladmi. Vzhľadom na tieto technologické a komerčné obmedzenia má preto celková výroba centrifúg spravidla veľmi blízko ku kapacite.

(17) Kapacita (výroba) patrí k hlavným faktorom, ktoré ovplyvňujú ceny na trhu obohacovania uránu. Ako výsledok transakcie budú môcť dvaja hlavní účastníci hospodárskej súťaže na trhu obohacovania uránu (Areva a Urenco sú dvoma európskymi spoločnosťami pôsobiacimi v oblasti obohacovania uránu s približne 80 % na európskom trhu v posledných trinástich rokoch a približne 40 % na svetovom trhu) výborne koordinovať rozhodnutia o kapacite. Povedie to pravdepodobne k zvýšenému tlaku na ceny v EÚ a v ostatných častiach sveta.

(18) *Tichá koordinácia dodávok do EÚ*. Okrem pravdepodobne negatívneho vplyvu na ceny v dôsledku spoločných rozhodnutí o kapacite môže transakcia takisto uľahčiť tichú koordináciu dodávok do EÚ. Zatiaľ čo tichá koordinácia priamo v oblasti cien by na tomto trhu mohla byť obťažná, je koordinácia dodávok udržiavaním širokého rozdelenia trhových podielov na trhu EÚ uskutočniteľná. V konečnom dôsledku bude mať takáto koordinácia dodávok za následok zvyšovanie cenových hladín na trhu (alebo im v prípade znižovania nákladov Arevy zabráni v poklese).

(19) Faktory, ktoré zvýšia pravdepodobnosť koordinácie dodávok po transakcii v porovnaní s minulosťou, sú i) centralizácia rozhodnutí o kapacite v ETC, ii) štrukturálne spojenie s ETC a iii) väčší priestor pre výmenu informácií.

— Dosiahnutie spoločnej dohody

(20) V zmysle hypotézy o trhu EÚ by sa malo poznamenať, že spoločná dohoda sa musí dosiahnuť iba medzi dvoma účastníkmi trhu, spoločnosťami Areva a Urenco. Nie je pravdepodobné, že by spoločnosť USEC predstavovala v blízkej budúcnosti hrozbu, a spoločnosť Tenex čelí regulačným obmedzeniam dodávok do EÚ.

(21) Koordinácia dodávok nie je sama o sebe príliš komplikovaná. Počet zákazníkov na trhu EÚ je obmedzený. Ak sa im neponúkne špecifická zmluva alebo sa im ponúknu neatraktívne podmienky, je to spôsob, ako prepustiť zákazníka (alebo predajnú príležitosť) druhej strane, v dôsledku čoho sa zachová široké rozdelenie trhových podielov na trhu EÚ. Existuje len 13 európskych spoločností (v EÚ 15), ktoré prevádzkujú jadrové elektrárne. Počet dodacích príležitostí, ako sú výberové konania na dodávky (časti), ktorými sa pokrývajú požiadavky európskych spoločností, alebo príležitosť predĺžiť zmluvu, je obmedzený, a to na 10–20 za rok.

— Transparentnosť

(22) Zdá sa, že trh je dostatočne transparentný na zabezpečenie koordinácie dodávok na európskom trhu. Ako sa uvádza vyššie, existuje len málo európskych zákazníkov a málo dodacích príležitostí každý rok. Dôležitejšia je koordinácia dvoch účastníkov trhu, spoločností Areva a Urenco.

(23) Spoločná kontrola ETC zo strany Arevy a Urenca zvýši transparentnosť medzi stranami z hľadiska kapacitných plánov na každej strane a ďalších parametrov hospodárskej súťaže. Je tak tomu predovšetkým vďaka informačným tokom z ETC na jej akcionárov a konkrétnejšie vďaka rozhodujúcej úlohe predstavenstva ETC, ktorých menujú Areva a Urenco.

— Disciplinárne mechanizmy

(24) Priestor pre odchýlky v predaji a zvyšovanie predaja do EÚ sa môže obmedziť. V prípade, že by sa ktorákoľvek strana odchýlila od spoločnej dohody, reakciou by mohlo byť dočasné vrátenie k intenzívnej hospodárskej súťaži. Okrem toho skutočnosť, že každá strana je pri tak dôležitých strategických rozhodnutiach, akými sú rozhodnutia o kapacite, závislá od druhej strany, zvyšuje pravdepodobnosť, že spoločnosti sa budú riadiť spoločným rozhodnutím.

— Reakcie účastníkov hospodárskej súťaže alebo zákazníkov

(25) Na hypotetickom trhu EÚ nemôžu tretie strany, ako sú účastníci hospodárskej súťaže alebo zákazníci, zabrániť koordinácii dodávok dvoch hlavných spoločností pôsobiacich v oblasti obohacovania uránu v EÚ. Jediní dvaja významní účastníci hospodárskej súťaže, spoločnosti Tenex a USEC, nedokážu destabilizovať spoločnú dohodu medzi dvoma stranami.

(26) Podobne nie je možné predpokladať, že by koordinácii dodávok týchto dvoch strán mohli zabrániť zákazníci. Jedinou výnimkou, ak vôbec nejaká existuje, je EDF. Vzhľadom na jej veľkosť sa musí predpokladať, že môže zachovať prinajmenšom určitý stupeň hospodárskej súťaže medzi obidvoma stranami. Ak je však celková kapacita malá pre obidve strany, bude vplyv EDF pravdepodobne porovnateľne menší.

(27) *Záver*. Vzhľadom na vyššie spomenuté skutočnosti mala Komisia vážne pochybnosti a domnievala sa, že navrhovaná transakcia by pravdepodobne viedla k vytvoreniu spoločného dominantného postavenia Arevy a Urenca na možnom trhu obohacovania uránu EÚ v zmysle článku 2 ods. 3 nariadenia o fúziách.

(28) Vzhľadom na väčšie možnosti, ktoré ponúka spoločný podnik ETC stranám v súvislosti s koordináciou kapacity obohacovania uránu a výroby na európskom trhu, by bola každá takáto koordinácia v príčinnej súvislosti s vytvorením spoločného podniku. Komisia sa preto domnievala, že účasť Arevy v spoločnom podniku by značne obmedzila hospodársku súťaž v zmysle článku 81 ods. 1 Zmluvy v kombinácii s článkom 2 ods. 4 nariadenia o fúziách buď na európskom, alebo svetovom trhu. Nie je možné dospieť s dostatočou istotou k záveru, že podmienky pre výnimku podľa článku 81 ods. 3 Zmluvy sú splnené. Predovšetkým neexistujú náznaky, že by nejaká koordinácia medzi Arevou a Urencom mohla byť v prospech zákazníka alebo že by boli nevyhnutné obmedzenia ustanovené dohodami o navrhovanej operácii.

VII. ZÁVÄZKY NAVRHOVANÉ STRANAMI

(29) Strany predložili 20. augusta 2004 súbor záväzkov v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách. Strany ich modifikovali 3. septembra 2004. Komisia zastáva názor, že sa strany týmito záväzkami uspokojivým spôsobom zaoberajú a riešia obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou, ktoré vyplývajú z koncentrácie.

Zhrnutie záväzkov ponúknutých stranami

(30) Navrhované záväzky spočívajú v nasledujúcich kľúčových bodoch: i) zrušenie práv veto strán v oblasti zvyšovania kapacity, ii) posilňovanie bezpečnostných mechanizmov s cieľom zabrániť toku informácií medzi stranami a medzi spoločným podnikom a stranami a iii) poskytovanie informácií Zásobovacej agentúre Euratomu (ESA, Euratom Supply Agency) s cieľom umožniť jej monitorovať ceny obohacovania uránu a, v prípade potreby, prijať nápravné opatrenia, napr. zvýšením dovozov tretej strany.

i) *Zrušenie práv veto v oblasti zvyšovania kapacity*

(31) V pôvodnej dohode akcionárov spoločného podniku sa predpokladá, že dodávky centrifúg spoločnostiam Areva alebo Urenco, či už sú súčasťou obchodného plánu/rozpočtu spoločného podniku alebo mimo neho, si budú vyžadovať jednohlasné schválenie predstavenstva ETC. Keďže majú spoločnosti Areva a Urenco menovať rovnaký počet členov predstavenstva, mohla by tak Areva, ako aj Urenco zabrániť zvýšeniu kapacity druhej spoločnosti nad rámec toho, čo sa predpokladá v súčasnom obchodnom pláne.

(32) S cieľom eliminovať obavy Komisie sa strany zaviazali, že sa dohoda akcionárov zmení a doplní takým spôsobom, že v prípade návrhu, aby spoločný podnik uzatvoril novú dohodu o dodávkach centrifúg s jednou zo strán, nebude si takéto rozhodnutie vyžadovať schválenie predstavenstva, ale sa prenechá na vedúcich pracovníkov, za predpokladu že: a) príslušné podmienky už nie sú výhodnejšie ako iné zmluvy s Arevou alebo Urencom, b) zmluvy sú podmienené schválením spoločného výboru a štvorstranného výboru, alebo nejakým ďalším schválením zo strany vlády alebo požiadavkami a tento súhlas sa udelí a c) navrhované dodatočné kapitálové výdavky nepresiahnu [<20] miliónov.

(33) Ukončenie práv veto v oblasti dodávok centrifúg vylúči právo veto jednej strany v súvislosti so zvýšením kapacity druhej strany. Vedúci pracovníci, ktorí nie sú členmi predstavenstva, vykonajú akékoľvek príkazy materských spoločností len v prípade, že takýto príkaz nie je v rozpore s hospodárskym záujmom spoločného podniku. Okrem toho budú nezávislí audítori spoločného podniku informovať Komisiu v pravidelných časových intervaloch o plnení tohto bodu záväzkov.

ii) *Bezpečnostné mechanizmy a príslušné záväzky*

(34) S cieľom eliminovať obavu Komisie, že vytvorenie spoločného podniku by uľahčilo koordináciu medzi spoločnosťami Areva a Urenco takým spôsobom, že zväčší priestor pre výmenu informácií prostredníctvom ETC, sa strany zaviazali, že posilnia bezpečnostné mechanizmy medzi stranami a ETC a medzi každou zo strán.

(35) Bezpečnostný mechanizmus zahŕňa niekoľko individuálnych bodov zameraných na redukovanie informačného toku medzi ETC a materskými spoločnosťami a naopak. Zahŕňa ustanovenie, že Areva/Urenco nemajú prístup ku komerčne citlivým informáciám súvisiacim s ETC group a naopak a že Areva a Urenco sa nezúčastnia na každodenných operáciách ETC a že štruktúra manažmentu ETC bude nezávislá od strán. Takisto ustanovuje osobitné povinnosti členov predstavenstva ETC, ktorí nemôžu niesť obchodnú zodpovednosť v oblasti obohacovania uránu žiadnej zo strán. Žiaden člen predstavenstva ETC nemôže žiadať o alebo prijímať akékoľvek citlivé informácie, ktoré nesúvisia s vyhradenými záležitosťami predstavenstva, nepoužije alebo nebude šíriť z obchodného hľadiska citlivé informácie na akékoľvek účely a žiaden člen predstavenstva sa nezúčastní na rokovaniach o akýchkoľvek zmluvách s akcionármi alebo tretími stranami a žiadne informácie o takýchto individuálnych dohodách sa neposkytnú akcionárom. Predstavenstvo ETC dostane iba informácie potrebné na to, aby jeho členovia mohli plniť povinnosti, ktorými boli poverení. Okrem toho predložia audítori nezávislí od spoločného podniku v pravidelných časových intervaloch Komisii správu o plnení tohto bodu záväzkov.

iii) *Monitoring zo strany Zásobovacej agentúry Euratomu*

(36) S cieľom posilniť monitoring ESA sa strany ďalej zaviazali, že poskytnú všetky relevantné údaje o podmienkach v zmluvách o obohacovaní uránu ESA. Tieto informácie zahŕňajú cenové a platobné podmienky, ako aj všetky ďalšie relevantné informácie o cenách požadované ESA so zreteľom na zmluvy so zákazníkmi, ktorí pôsobia v oblasti obohacovania uránu, či už sa nachádzajú v alebo mimo EÚ. Tieto informácie umožnia ESA dôkladnejšie monitorovať rozvoj cien obohateného uránu, ktoré sú záležitosťou každej zo strán. Ak sa ceny jednotlivých strán v budúcnosti zvýšia, poskytne táto informácia ESA základ pre nápravné akcie v jej zásobovacej politike, aby zvýšila dovozy neeurópskeho uránu s cieľom znemožniť stranám akékoľvek neoprávnené zvýšenie cien. Komisia zastáva názor, že ESA už má právomoc monitorovať ceny zmlúv o obohacovaní uránu a že má právomoc a je na jej zvážení prispôsobiť svoju zásobovaciu politiku. ESA potvrdila, že je pripravená prijať takúto monitorovaciu úlohu.

Posúdenie záväzkov oznamujúcich strán

(37) Ukončením práv veto v oblasti dodávok centrifúg sa zrušia práva veto strán v oblasti zvýšenia kapacity druhej strany. Vedúci pracovníci, ktorí nie sú členmi predstavenstva, vykonajú akékoľvek príkazy materských spoločností len v prípade, že takýto príkaz nie je v rozpore s hospodárskym záujmom spoločného podniku. Komisia sa domnieva, že týmto záväzkom sa odstránia obavy ohľadom koordinácie zvýšenia kapacity medzi stranami na základe práv predstavenstva.

(38) Komisia sa domnieva, že posilnený bezpečnostný mechanizmus podstatne zredukuje tok informácií medzi stranami, a preto zníži transparentnosť, ktorá vyplýva zo spoločného vlastníctva ETC.

(39) Poskytnutím rozsiahlych zmluvných informácií ESA bude môcť ESA monitorovať cenové správanie strán a v prípade, že sa spoločná tvorba cien bude považovať za nekonzistentnú so všeobecným rozvojom trhu obohacovania uránu, bude môcť ESA prijať nápravné opatrenia predovšetkým zvýšením dovozu obohateného uránu z Ruska. Komisia očakáva, že takýmto spôsobom sa upraví cenové správanie strán.

(40) Trhový test ukázal, že s výhradou istej modifikácie môžu byť navrhované záväzky primerané v súvislosti s odstránením obáv Komisie. V revidovaných záväzkoch z 3. septembra 2004 sa strany okrem toho zaviazali, že umožnia externým audítorom ETC vypracovať správu pre Komisiu o súlade s bodmi záväzkov, ktoré sa týkajú zmeny a doplnenia dohody akcionárov a konštrukcie bezpečnostných mechanizmov, ako súčasť svojho pravidelného ročného auditu.

(41) Poradný výbor pre koncentrácie prijal 23. septembra 2004 pozitívne stanovisko k návrhu rozhodnutia a schválil prijatie návrhu rozhodnutia.

VIII. **ZÁVER**

(42) Vzhľadom na vyššie spomínané skutočnosti sa dospelo k záveru, že záväzky, ktoré navrhli strany, modifikujú oznámenú koncentráciu do takej miery, že sú odstránené vážne pochybnosti Komisie, pokiaľ ide o zlučiteľnosť tejto koncentrácie so spoločným trhom. Koncentrácia sa preto vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom podľa článku 8 ods. 2 nariadenia o fúziách a s Dohodou o EHP podľa článku 57, ak budú uvedené záväzky dodržané.